

Informácia o ochrane osobných údajov na web ohľadom súhlasu so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely spoločnosti.

V prípade, že klient poskytne súhlas na zasielanie marketingové účely, jeho údaje sú spracovávané podľa uvedených pravidiel.

1. Správca osobných údajov je spoločnosť, ktorá určuje účel a prostriedky spracovávanie osobných údajov. Na marketingové účely je správca vašich osobných údajov spoločnosť: KPS Poradenské centrum s.r.o. sídlom Teplická 1, 831 02 Bratislava, IČO: 36 734 853, DIČ: 2022318749, zap. v OR SR BA I, odd. Sro, vl. č. 44452/B, prevádzkovateľ cestovnej agentúry Carolka travel , názov spoločnosti od 1.11.2025 Carolka travel a služby sro (ďalej len „CA“).

2. Na marketingové účely sú spracovávané nasledujúce kategórie osobných údajov, ktoré CA pomáhajú určiť ponuku produktov a služieb, o ktoré klienti majú záujem.

- Základné identifikačné údaje – meno, sídlo, dátum narodenia, adresa bydliska.
- Kontaktné údaje – telefónne číslo, e-mailová adresa.
- Sociodemografické údaje – štatistické údaje o veku, pohlaví, vzdelaní, zamestnaní, počte detí.
- Informácie zo záznamov telefonických hovorov alebo iných interakcií s vami, napríklad pomocou e-mailu, chatu, SMS správ.

3. Osobné údaje uvedené v predchádzajúcom bode získavame priamo od klientov, nakoľko sú uvedené v podpísaných dokumentoch – zmluva o sprostredkovaní zájazdu, poisťna zmluva a pod. Osobné údaje môžu tiež pochádzať z verejne dostupných zdrojov, registrov a evidencií, napríklad z obchodného registra.

4. V prípade poskytnutia súhlasu na spracovanie údajov na marketingové účely, ide o tieto marketingové činnosti:

- ponuka produktov a služieb. Ponuky na základe súhlasu CA poskytuje elektronickou formou, najmä formou e-mailových správ alebo správ posielených na mobilné zariadenia cez telefónne číslo, cez sociálne siete, písomnou formou alebo formou telefonického hovoru,
- prieskumy trhu a prieskumy spokojnosti zákazníkov s využívanými produktmi a službami.

Súhlas poskytnutý na marketingové účely je dobrovoľný. Bez takto poskytnutého súhlasu klientom nie sú poskytované individuálne ponuky produktov a služieb CA.

5. Súhlas je udelený CA od obdobia trvania zmluvného vzťahu a na nasledujúcich 10 rokov od ukončenia takéhoto zmluvného vzťahu alebo do momentu, keď klient súhlas odvolá. Ak sa potenciálny klient nestane klientom spoločnosti, jeho súhlas bude v platnosti 10 rokov od udelenia alebo do momentu, kým ho klient neodvolá. Po uplynutí príslušného času budú klientove osobné údaje vymazané, ale iba v rozsahu a na účely, pre ktoré podľa právnych predpisov nie je potrebný súhlas.

6. V súhlase klient súhlasí s ponukami produktov a odovzdaním osobných údajov obchodným partnerom CA za účelom splnenia zmluvy. Nie je vylúčené poskytnutie jeho súhlasu na marketingové účely priamo týmto obchodným partnerom.

Obchodní partneri sú:

Black Horse Travel, Flat21FI 4 Build 7 Hussein Saied St. Shyakha Kaghra Nassa, CK,

Air Ciaro Bratislava, pelicantravel.com s.r.o, Happy travel s.r.o. (v likvidácii), Blue Sky Travel s.r.o., Solvex s.r.o., DER Touristik SK a.s. (obchodné značky Kartago a Fischer), Orex Travel s.r.o., Satur Travel s.r.o, Čedok as.

7. Pri spracúvaní osobných údajov môže klient uplatniť nasledujúce práva:

Informácie o spracúvaní osobných údajov klientov

Informácie zahŕňajú hlavne: identifikáciu a kontaktné údaje správcu, jeho zástupcu a prípadne aj zodpovednej osoby, účely spracúvania, kategórie dotknutých osobných údajov, príjemcu alebo kategórie príjemcov osobných údajov, informácie o prenose osobných údajov do tretích krajín, obdobie uchovávanía osobných údajov, oprávnených správcov, zoznam práv klienta, možnosť obrátiť sa na Úrad na ochranu osobných údajov, zdroj spracovávaných osobných údajov, informácie o tom, či a ako dochádza k automatizovanému rozhodovaniu a profilovaniu.

Právo na prístup k osobným údajom

Klient má právo na potvrdenie toho, či osobné údaje sú alebo nie sú spracúvané a ak áno, klient má prístup k informáciám o spracúvaní, kategóriách dotknutých osobných údajov, príjemcoch alebo kategóriách príjemcov, období uchovávanía osobných údajov, ako aj právo na informácie o právach, o práve podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov, informácie o zdroji osobných údajov, informácie o tom, či dochádza k automatizovanému rozhodnutiu a profilovaniu, informácie a záruky v prípade prenosu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie. Klient má právo na poskytnutie kópií spracúvaných osobných údajov.

Právo na opravu

Klient má právo na opravu spravovaných osobných údajov na základe informácie od klienta, že došlo k zmene osobných údajov.

Právo na výmaz (právo byť zabudnutý)

V niektorých zákonom stanovených prípadoch je CA povinná osobné údaje klienta na jeho pokyn vymazať. Každá takáto žiadosť však podlieha individuálnemu vyhodnoteniu, pretože aj CA má povinnosť alebo oprávnený záujem ponechať osobné údaje klienta, napr. podľa daňových a účtovných zákonov.

Právo na obmedzenie spracovania

Klient má právo na obmedzené spracovanie osobných údajov výhradne na najnutnejšie zákonné účely alebo blokovat' svoje osobné údaje, napr. cez cookies.

Právo na prenositeľnosť údajov

Ak klient požaduje, CA môže poskytnúť osobné údaje klienta inej spoločnosti, v zodpovedajúcom formáte klientom určenému subjektu, ak CA nebránia žiadne zákonné alebo iné významné prekážky.

Právo uplatniť námietku a automatizované individuálne rozhodovanie

Ak klient zistí, že sú jeho osobné údaje spracúvané v rozpore s ochranou súkromného a osobného života alebo v rozpore s právnymi predpismi, je povinný o tom informovať CA a požiadať o vysvetlenie alebo odstránenie nevhodného stavu.

Právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov

Klient sa môže s podnetom alebo sťažnostnou ohľadom spracúvania osobných údajov obrátiť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky so sídlom na adrese Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27.

Kde môže klient práva uplatniť a sú tieto práva spoplatnené?

Jednotlivé práva klient uplatňuje v CA, a to telefonicky na linke: 0908 473 341 poslaním e-mailu na adresu osobneudaje@carolkanacestach.sk alebo písomnou žiadosťou zaslanou do sídla spoločnosti alebo na korešpondenčnú adresu: KPS Poradenské centrum s.r.o., Teplická 1, 831 02 Bratislava, od 1.11.2025 názov spoločnosti Carolka travel a služby sro

Všetky informácie a vyjadrenia k právam, ktoré klient uplatňuje sú poskytované bezplatne.

Vyjadrenia a prípadné informácie o prijatých opatreniach sú klientovi poskytnuté čo najskôr, najneskôr však do jedného mesiaca. V prípade potreby a s ohľadom na zložitosť a počet žiadostí je možné túto lehotu predĺžiť na dva mesiace. O predĺžení, vrátane uvedenia dôvodov, je klient informovaný.

8. Súhlas so spracúvaním osobných údajov je založený na princípe dobrovoľnosti. Klient ho môžete kedykoľvek odvolať.

9. Odvolanie súhlasu na spracovanie osobných údajov obsahuje:

- Kto odvolanie podáva. Klient uvádza: meno a priezvisko, adresu bydliska a dátum narodenia.
- Komu odvolanie podáva. Odvolanie klient adresuje do sídla spoločnosti alebo na vymenovaný email.
- Informáciu, že si klient neželá, aby CA spracovala osobné údaje, prípadne vymedzí, o aké výlučné ponuky má záujem.
- Vlastnoručný podpis klienta.

10. Odvolanie súhlasu so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely je možné poslať v písomnej podobe.